

Ihre Ladestation.

Comfort Charger (Ladestation)



Light Charger



Comfort Power Pack



Ihr Hörsystem.

AQ HD S



- 1 Schlauch – verbindet die Hörereinheit mit dem Hörsystem
- 2 Mikrophon / Mikrofonschutz
- 3 Taster – Statusanzeige während der Positionierung in der Ladestation (LED) – für Programmwahl und/oder Lautstärkeänderungen (je nach individueller Anpassung)
- 4 Dome (Olive)
- 5 Halterung – verhindert ein Herausrutschen des Domes und des Schlauchs aus dem Gehörgang
- 6 Externer Hörer
- 7 Ohrpassstück



FCC-ID Hörsystem: KWC-RICR
Konformität gemäß Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte 0124

AQ sound SHD S

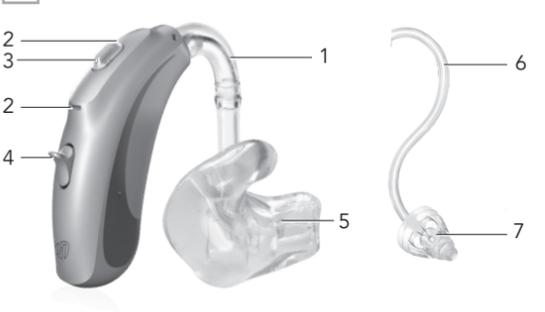


- 1 Schlauch – verbindet die Hörereinheit mit dem Hörsystem
- 2 Mikrophon / Mikrofonschutz
- 3 Taster – Statusanzeige während der Positionierung in der Ladestation (LED) – für Programmwahl und/oder Lautstärkeänderungen (je nach individueller Anpassung)
- 4 Dome (Olive)
- 5 Halterung – verhindert ein Herausrutschen des Domes und des Schlauchs aus dem Gehörgang
- 6 Externer Hörer
- 7 Ohrpassstück



FCC-ID Hörsystem: KWC-BTER
Konformität gemäß Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte 0124

AQ jam SHD RS



- 1 Tragehaken
- 2 Mikrophon / Mikrofonschutz
- 3 Taster – für Programmwahl und/oder Lautstärkeänderungen (je nach individueller Anpassung)
- 4 Wippe
- 5 Otoplastik
- 6 Slim tube (Minischlauch)
- 7 Dome (Olive)



FCC-ID Hörsystem: KWC-BTER
Konformität gemäß Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte 0124

Ladestation – Aufstellung/Inbetriebnahme.

- Die Ladestation dient zum Aufladen Ihrer Hörsysteme. (Die AQ Hörsysteme sind bei Auslieferung bereits vorgeladen.)
- Stellen Sie die Ladestation auf einer ebenen Fläche auf. Vermeiden Sie zu starke Erwärmung durch direkte Sonneneinstrahlung oder andere Wärmequellen. Decken Sie die Ladestation während des Aufladens nicht ab, etwa mit einem Tuch.
- Zur Inbetriebnahme stecken Sie bitte den Micro-USB-Stecker (a) des mitgelieferten Kabels in die Buchse auf der Rückseite der jeweiligen Ladestation. Die Seite mit dem USB-Stecker (b) stecken Sie nun in das mitgelieferte USB-Netzteil, welches Sie wiederum an eine Steckdose anschließen.

Hörsysteme – Der Ladevorgang mit Comfort Charger oder Light Charger.

- Das Hörsystem verfügt über einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku.
- Laden und nutzen Sie das Hörsystem bitte immer nur im folgenden Temperaturbereich: 0° bis +40° Celsius (32° bis 104° Fahrenheit)
- Vor dem ersten Gebrauch sollte das Hörsystem mindestens 3 Stunden lang aufgeladen werden.
- Das Hörsystem muss trocken sein, bevor es in die Ladestation eingesetzt wird.

- Beginn des Ladevorgangs**
- Nachdem Sie Ihre Hörsysteme lagerichtig in die Vertiefungen eingesetzt haben, blinken die LEDs an den Hörsystemen grün. Die Hörsysteme werden automatisch ausgeschaltet, sobald sie in die Ladestation eingesetzt werden.

- Der Ladevorgang startet automatisch.
- Der Deckel des Comfort Charger kann beim Aufladen geschlossen sein.

- Unterbrechung des Ladevorgangs**
- Die Hörsysteme können während des Ladevorgangs jederzeit aus der Ladestation entnommen und wieder in diese eingelegt werden.
 - Bei einer vorzeitigen Entnahme aus der Ladestation kann es zu einer verringerten Laufzeit der Hörsysteme kommen.

- Ende des Ladevorgangs**
- Die Ladezeit richtet sich nach der Restkapazität des Akkus in Ihrem Hörsystem und beträgt max. 3 Stunden.
 - Nach vollständiger Aufladung beendet die Ladestation den Ladevorgang automatisch. Die LEDs an den Hörsystemen hören auf zu blinken und wechseln dauerhaft auf grün.

- Entnahme der Hörsysteme**
- Nach Beendigung der Aufladung können Sie Ihre Hörsysteme aus der Ladestation entnehmen.
 - Schalten Sie Ihre Hörsysteme ein.
 - Bei einer vorzeitigen Entnahme aus der Ladestation kann es zu einer verringerten Laufzeit der Hörsysteme kommen.

Ladezeiten

100% Ladung: 3 h	50% Ladung: 60 min
80% Ladung: 90 min	30% Ladung: 30 min

- Ziehen Sie die Hörsysteme niemals am Schlauch, um sie aus der Ladestation zu entfernen, da dies den Schlauch beschädigen kann.

Comfort Power Pack verwenden (optional)

- Hinweis:** Das Comfort Power Pack ist nur mit dem Comfort Charger verwendbar.
- Vor dem ersten Gebrauch sollte das Comfort Power Pack mindestens 3 Stunden lang aufgeladen werden.
 - Das Comfort Power Pack verfügt über einen fest eingebauten Lithium-Polymer-Akku.
 - Stecken Sie den Comfort Charger auf das Comfort Power Pack und verriegeln Sie es mit dem Schieber auf der Unterseite.
 - Schließen Sie das Ladekabel an und verbinden Sie es mit einer externen Stromquelle. Das Comfort Power Pack und die Hörsysteme werden gleichzeitig aufgeladen. Während das Comfort Power Pack mit einer externen Stromquelle verbunden ist, blinkt die Ladekontrollleuchte und zeigt den aktuellen Akkuzustand an.
 - Ein voll aufgeladenes Comfort Power Pack ermöglicht bis zu 7 Ladezyklen für ein Hörsystempaar. Um die verbleibende Akkukapazität des Comfort Power Packs zu sehen, drücken Sie den Akku Kontroll-Taster (die Statusanzeigen sind anderenfalls aus, um Strom zu sparen).

- Laden und nutzen Sie den Comfort Charger / Light Charger und das Comfort Power Pack bitte immer nur im folgenden Temperaturbereich:**
- 0° bis +40° Celsius (32° bis 104° Fahrenheit)

Hörsystem ein-/ausschalten.

- Ein/Aus**
- Um das Hörsystem ein- oder auszuschalten, drücken Sie den Taster mit Ihrer Fingerspitze 3 Sekunden lang, bis die LED anfängt zu blinken. 1x kurzes Blinken = Hörsystem wird eingeschaltet
2x kurzes Blinken = Hörsystem wird ausgeschaltet

- Beim Einschalten des Hörsystems hören Sie eine Startmelodie.

Einstellen der Lautstärke.

- Mit Taster**
- Ohne Funktion (deaktiviert)
 - Lautstärkeregelung: lauter
 - Lautstärkeregelung: leiser
 - Lautstärkeregelung: rechtes System - lauter
linkes System - leiser
 - Kombi: Programmwechsel - rechtes System
Lautstärkeregelung - linkes System - leiser
 - Kombi: Programmwechsel - linkes System
Lautstärkeregelung - rechtes System - lauter

- Mit Wippe**
- Drücken Sie die Lautstärkewippe nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen und nach unten, um die Lautstärke zu verringern. Wenn Sie die Lautstärke verändern, gibt Ihr Hörsystem Signaltöne ab.

- Mit Fernbedienung**
- Die Funktionen der Fernbedienung sind in einer gesonderten Gebrauchsanweisung beschrieben.

Lautstärkeeinstellung	Signaltöne
Ideale Lautstärke	1 Ton
Lauter	Kurzer Ton
Leiser	Kurzer Ton
Maximale Lautstärke	2 Töne
Minimale Lautstärke	2 Töne

Umschalten von Hörprogrammen.

- Mit Taster**
- Ohne Funktion (deaktiviert)
 - Programmwechsel
 - Kombi: Programmwechsel - rechtes System
Lautstärkeregelung - linkes System - leiser
 - Kombi: Programmwechsel - linkes System
Lautstärkeregelung - rechtes System - lauter

- Mit Fernbedienung**
- Die Funktionen der Fernbedienung sind in einer gesonderten Gebrauchsanweisung beschrieben.

Programm 1 (z.B. Auto Program)	1 Ton
Programm 2 (z.B. Sprache im Lärm)	2 Töne
Programm 3 (z.B. PhoneConnect)	3 Töne
Programm 4 (z.B. Musik)	4 Töne
PhoneConnect	Kurze Melodie
Wireless Synchronisation (falls aktiviert)	Im anderen Hörsystem ertönt derselbe Ton wie in dem Hörsystem, das eingestellt wird.

Hörprogramme/Beschreibung

1	
2	
3	
4	

Optionale Funktionalitäten.

- Wireless Synchronisation (BiLink)**
- Mit Wireless Synchronisation können Ihre Hörsysteme drahtlos miteinander kommunizieren. Jedes Mal, wenn Sie ein Programm oder die Lautstärke an einem Hörsystem ändern, wird diese Änderung synchron an dem anderen Hörsystem ausgeführt.
 - Bitte wenden Sie sich in allen Fragen, die Ihr Hörsystem betreffen, an Ihren Hörakustiker.

- Binaurales Telefon (BiPhone)**
- Mit der Funktion für beidohriges Telefonieren können Festnetz- oder Mobiltelefonanrufe klar und ohne Zusatzsysteme mit beiden Ohren gehört werden. Dazu ist kein Zubehör erforderlich.

- Einschaltverzögerung**
- sorgt dafür, dass sich die Hörsysteme erst nach einer automatischen Verzögerung einschalten, um Rückkopplungen (Pfeifen) beim Einsetzen des Systems zu vermeiden.

- 5 Sekunden 10 Sekunden 15 Sekunden

- Telefonspule**
- Die Telefonspule ermöglicht eine induktive Signalaufnahme (z.B. beim Telefonieren). Die Schallaufnahme über das Mikrofon wird reduziert bzw. unterdrückt.

- Tinnitus Manager**
- Wenn Ihr Hörakustiker sowohl ein Tinnitus Manager-Programm als auch die Lautstärkeregelung konfiguriert hat, können Sie die Lautstärke Ihres Tinnitus Managers einstellen, während Ihre Hörsysteme sich in diesem Tinnitus Manager-Programm befinden.

Garantiepass.

Ihre Hörsystemdaten

--

Kaufdatum/Auslieferungskontrolle:

Garantiebestimmungen

Während der Garantiezeit auftretende Material- oder Fertigungsfehler werden unentgeltlich behoben. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefristen. Fremdeingriffe entbinden uns von jeder Garantie. Die Garantie entfällt bei Schäden durch auslaufende Batterien, durch Einwirkung von Bestrahlungsgeräten, Feuchtigkeit, Sturz, Schlag oder unsachgemäße Behandlung. Etwaige gesetzliche Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt. Bei Beanstandungen ist das Gerät mit diesem Serviceheft auf Kosten des Einsenders über den Hörakustiker an Hansaton zu senden.



Hansaton Akustik GmbH · Sachsenkamp 5 · 20097 Hamburg · Germany
www.hansaton.de

Service-Nachweis.

Ihre Hörsystemdaten

--

Kaufdatum/Auslieferungskontrolle:

Garantiebestimmungen

Während der Garantiezeit auftretende Material- oder Fertigungsfehler werden unentgeltlich behoben. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefristen. Fremdeingriffe entbinden uns von jeder Garantie. Die Garantie entfällt bei Schäden durch auslaufende Batterien, durch Einwirkung von Bestrahlungsgeräten, Feuchtigkeit, Sturz, Schlag oder unsachgemäße Behandlung. Etwaige gesetzliche Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt. Bei Beanstandungen ist das Gerät mit diesem Serviceheft auf Kosten des Einsenders über den Hörakustiker an Hansaton zu senden.



Hansaton Akustik GmbH · Sachsenkamp 5 · 20097 Hamburg · Germany
www.hansaton.de

Bitte lassen Sie sich jeden Servicebesuch mit Datum und Stempel bestätigen.

Ihre Hörsystemdaten

--

Kaufdatum/Auslieferungskontrolle:

Garantiebestimmungen

Während der Garantiezeit auftretende Material- oder Fertigungsfehler werden unentgeltlich behoben. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefristen. Fremdeingriffe entbinden uns von jeder Garantie. Die Garantie entfällt bei Schäden durch auslaufende Batterien, durch Einwirkung von Bestrahlungsgeräten, Feuchtigkeit, Sturz, Schlag oder unsachgemäße Behandlung. Etwaige gesetzliche Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt. Bei Beanstandungen ist das Gerät mit diesem Serviceheft auf Kosten des Einsenders über den Hörakustiker an Hansaton zu senden.



Hansaton Akustik GmbH · Sachsenkamp 5 · 20097 Hamburg · Germany
www.hansaton.de

Pflegehinweise.

Zur Reinigung empfehlen wir Ihnen unsere HADEO-Pflegeprodukte, die extra für Ihr Hörsystem entwickelt wurden. Die HADEO-Produkte erhalten Sie nur bei Ihrem Hörakustiker.

- Reinigen Sie Ihre Hörsysteme und Ohrpassstücke regelmäßig, um Beschädigungen an den Hörsystemen vorzubeugen und gesundheitliche Probleme zu vermeiden.

Ohrpassstücke und Slim tube (Minischlauch)



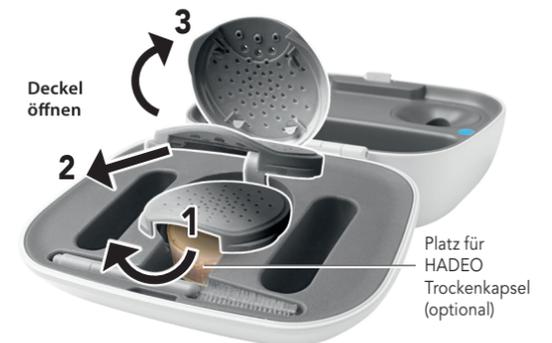
- Zur Reinigung trennen Sie Schallschlauch und Hörsystem und legen das Ohrpassstück mind. 15 Minuten lang ins HADEO-Reinigungsbad.
- Bei Bedarf trennen Sie Hörsystem und Slim tube (Minischlauch). Schieben Sie den Reinigungsdraht (von der Hörsystemseite) vollständig durch die Slim tube (Minischlauch).

- Das Hörsystem muss trocken gehalten werden. Bitte legen Sie es über Nacht eine HADEO-DryBox, einen HADEO-Trockenbeutel oder in die HADEO-Trockendose, um dem Gerät die Feuchtigkeit im Inneren zu entziehen.

- Das Hörsystem sollte nach dem Kontakt mit Wasser, Schweiß oder Schmutz gereinigt und danach getrocknet werden.



- Das Hörsystem selbst, Schlauch, Hörer und Dome bzw. Ohrpassstücke dürfen niemals ausgespült oder in Wasser getaucht werden, da Wassertropfen den Schall blockieren oder die elektronischen Bauteile des Hörsystems beschädigen können.
- Reinigen Sie die Oberflächen mit einem fusselfreien Tuch oder mit der Reinigungsbürste, die im mitgelieferten Comfort Charger enthalten ist.



Platz für HADEO Trockenkapsel (optional)

Externe Hörer

- Verwenden Sie Hörereinheit und Dome (Olive)/Ohrpassstück nur wie in den „Allgemeine Warn- und Sicherheitshinweisen“ beschrieben.
- Reinigen Sie Domes (Oliven) und Ohrpassstücke sofort nach dem Abnehmen des Hörsystems. Das Cerumen (Ohrenschmalz) kann so nicht trocknen und hart werden.
- Entfernen Sie das Cerumen mit einem weichen Tuch. Befeuchten Sie das Tuch bei Bedarf mit einem Cerumenlöser.
- Domes sollten alle 3–6 Monate, wenn sie steif und brüchig werden oder sich verfärben, von Ihrem Hörakustiker ausgetauscht werden.

Die Funktionalität der Domes (Oliven) und Ohrpassstücke ist nur mit einem wirksamen Cerumenschutz in vollem Umfang gewährleistet. Nehmen Sie das Ohrpassstück nicht selbst auseinander. Wenn eine gründliche Reinigung des Ohrpassstückes notwendig ist, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

Domes (Oliven) und Ohrpassstücke können bei falscher Bedienung leicht beschädigt werden. Vermeiden Sie ein Verdrehen oder Quetschen des Schlauchs, wenn Sie Ihre Hörsysteme in das Etui legen.

Stellen Sie stets sicher, dass die Hörsysteme und die Ladesteckplätze der Ladestation trocken und sauber sind, bevor sie mit dem Ladevorgang beginnen. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel wie Haushaltsreiniger, Seife oder ähnliches.

Zubehör.

Fernbedienung RCV2

Die wireless-Funktion Ihrer Hörsysteme ermöglicht es Ihnen, mit einer Fernbedienung Programmwechsel und Lautstärkeänderungen vorzunehmen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hörakustiker bzw. finden Sie in der Anleitung der Fernbedienung.



uDirect 3, uStream, uTV3

uDirect 3, uStream und uTV3 sind optionales Zubehör für Ihre Hörsysteme. Informationen zur Verwendung von uDirect 3, uStream oder uTV3 finden Sie in den jeweiligen Gebrauchsanweisungen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Sie einen Streamer oder uTV3 erwerben möchten.

PhoneConnect

Ihr Hörakustiker hat ggf. ein Telefonprogramm konfiguriert, das Sie über die automatische Programmumschaltung (PhoneConnect) erreichen können. Der Magnet (optional) am Telefon liefert das erforderliche magnetische Feld zur Aktivierung des Telefonprogramms.

Ihr Hörakustiker kann Ihnen Ihre individuelle Gebrauchsanweisung mitgeben.

Bitte wenden Sie sich in allen Fragen, die Ihr Hörsystem betreffen, an Ihren Hörakustiker.

Fehlersuche Hörsysteme.

Auftretende Schwierigkeiten können in der Regel schnell mit Hilfe der folgenden Hinweise behoben werden. Können Sie das Problem mit Hilfe dieser Vorschläge nicht lösen, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Hörsystem funktioniert nicht.	Olive (Dome)/Ohrpassstück ist mit Cerumen verstopft. Hörsystem ist ausgeschaltet. Akku ist vollständig entladen.	● Reinigen oder wechseln Sie die Olive (Dome)/Ohrpassstück. ● Drücken Sie den Taster 3 Sekunden. ● Laden Sie das Hörsystem auf.
Hörsystem pfeift.	Hörsystem wurde nicht richtig im Ohr eingesetzt. Ohrenschmalz im Gehörgang.	● Setzen Sie das Hörsystem/Olive (Dome)/Ohrpassstück erneut ein. ● Wenden Sie sich an Ihren HNO-/Hausarzt oder Hörakustiker.
Hörsystem klingt nicht laut genug oder verzerrt.	Zu hohe Lautstärke. Niedriger Akkustand.	● Reduzieren Sie die Lautstärke. ● Laden Sie das Hörsystem auf.
	Olive (Dome)/Ohrpassstück verstopft. Zu geringe Lautstärke.	● Reinigen Sie Olive (Dome)/Ohrpassstück. ● Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Hörvermögen hat sich verändert.	● Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.
Hörsystem spielt zwei Signaltöne ab.	Anzeige niedriger Akkustand.	● Laden Sie das Hörsystem auf.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Die Statusanzeige an den Hörsystemen blinkt während des Aufladens schnell.	Akku ist defekt.	● Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn die Akkulaufzeit nicht wie erwartet ist.
Die Statusanzeige des Hörsystems ist aus, wenn das Hörsystem im Ladesteckplatz ist.	Hörsystem wurde nicht richtig in die Ladestation eingesetzt. Die Ladestation ist nicht an eine Stromquelle angeschlossen.	● Setzen Sie das Hörsystem richtig in die Ladestation ein. ● Schließen Sie die Ladestation an eine Stromquelle an.
Der Akku hält nicht den ganzen Tag.	Das Hörsystem ist nicht voll aufgeladen. Der Akku muss ggf. ausgetauscht werden.	● Laden Sie das Hörsystem auf. ● Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

Fehlersuche Ladestation.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Ladevorgang startet nicht trotz eingelegerter Hörsysteme (ohne Comfort Power Pack).	Comfort Charger oder Light Charger befindet sich nicht am Stromnetz. Hörsystem wurde nicht richtig in die Ladestation eingesetzt.	● Schließen Sie die Ladestation ordnungsgemäß ans Stromnetz oder am Power Pack an. ● Setzen Sie das Hörsystem richtig in das Ladegerät ein.
Der Ladevorgang setzt nicht ein, wenn Power Pack verwendet wird.	Comfort Power Pack ist vollständig entladen.	● Laden Sie das Comfort Power Pack auf.



Gebrauchsanweisung

Siehe auch "Allgemeine Warn- und Sicherheitshinweise", Seite 3-13